



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/C.1/36/8
4 noviembre 1981
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

Trigésimo sexto período de sesiones
PRIMERA COMISION
Temas 51, 55 y 58 del programa

EXAMEN DE LA APLICACION DE LAS RECOMENDACIONES Y DECISIONES APROBADAS POR
LA ASAMBLEA GENERAL EN SU DECIMO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES

DESARME GENERAL Y COMPLETO

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE EL FORTALECIMIENTO
DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL

Carta de fecha 4 de noviembre de 1981 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Rumania ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto del llamamiento del Frente de la Democracia y la Unidad Socialistas de la República Socialista de Rumania a favor del desarme y la paz.

Le ruego tenga a bien hacer distribuir el texto de este llamamiento como documento de la Asamblea General en relación con los temas 51, 55 y 58 del programa de su trigésimo sexto período de sesiones.

(Firmado) Teodor MARINESCU
Representante Permanente de la
República Socialista de Rumania
ante las Naciones Unidas

LLAMAMIENTO DEL FRENTE DE LA DEMOCRACIA Y LA UNIDAD SOCIALISTAS DE LA
REPUBLICA SOCIALISTA DE RUMANIA A FAVOR DEL DESARME Y DE LA PAZ

La Oficina Ejecutiva del Consejo Nacional del Frente de la Democracia y la Unidad Socialistas, reunida en sesión ampliada en Bucarest, el 30 de octubre de 1981 ha hecho suyos, por unanimidad, los juicios y las consideraciones expuestas por el Presidente del país, Nicolae Ceauşescu, relativos a la situación internacional actual a los medios encaminados a superar los problemas graves a los que se enfrenta la humanidad, así como las propuestas relativas al desarrollo en Rumania de una vasta acción política de masas para permitir que se manifiesten enérgicamente la voluntad de paz del pueblo rumano y la determinación de toda la nación socialista de obrar incansablemente contra la intensificación de la carrera de armamentos, a favor del desarme general- en especial del desarme nuclear - y de la seguridad, la cooperación y la paz en el mundo entero.

El Consejo Nacional del Frente de la Democracia y la Unidad Socialistas, aprecia sobremedida la iniciativa del Presidente Nicolae Ceauşescu, impregnada de un espíritu de alta responsabilidad por la vida y la tranquilidad de los pueblos, por el destino de la civilización humana, y por la construcción de un mundo de amistad y de cooperación pacífica entre todas las naciones. Consideramos que esta nueva e importante iniciativa está encaminada a movilizar aún más la fuerza del pueblo rumano para poner en vigor la política consecuente y constructiva, promovida sobre las lizas mundiales por la Rumania socialista y por el presidente del país y para aumentar la contribución de nuestro pueblo a la admirable lucha de las fuerzas de avanzada, progresistas y de las grandes masas populares de todas partes, resueltas a defender su tranquilidad, su trabajo pacífico, su vida, su libertad y su independencia.

La Rumania socialista y el Presidente Nicolae Ceauşescu gozan de un prestigio bien merecido en el escenario mundial por el espíritu de perseverancia y la determinación con el que militan a favor de la finalización de factores de tensión y de conflicto en la vida internacional, de la solución de los complejos problemas del mundo actual, de conformidad con los intereses y las aspiraciones vitales de los pueblos. Las innumerables propuestas e iniciativas concretas de nuestro país y del Presidente Nicolae Ceauşescu, encaminadas a detener la carrera de armamentos y lograr la adopción de medidas prácticas para la reducción de los gastos, de los efectivos militares y de los armamentos, y para la defensa de la libertad y la independencia de los pueblos gravemente amenazados por el curso actual de la vida mundial, han despertado un profundo eco y suscitado la total aprobación de la opinión pública internacional. La adopción de esas medidas y la promoción de esa política son hoy la única alternativa que se nos ofrece a cambio de una guerra destructora, y representan la condición primordial para la instauración de un clima de armonía, de seguridad, de cooperación y de paz.

El Frente de la Democracia y la Unidad Socialistas, basándose en esas consideraciones, lanza un llamamiento a todas sus organizaciones, a los trabajadores de todo el país - a obreros, campesinos e intelectuales, a hombres y mujeres, a jóvenes y viejos y a todos los ciudadanos, cualesquiera sea su nacionalidad - para que expresen su opinión dentro del marco de grandes manifestaciones públicas, para que organicen asambleas populares, manifestaciones, marchas a favor de la paz y otras

acciones de masas para pedir que todos los Estados y todos los pueblos adopten e intensifiquen las medidas para impedir la intensificación de la carrera de armamentos y el crecimiento del arsenal militar, y para que se adopten medidas concretas en la esfera del desarme, en primer lugar del desarme nuclear, para que la humanidad se vea liberada de la pesadilla de una nueva guerra.

Esto expresa la importancia particular que nuestro partido y nuestro Estado asignan al papel de nuestro pueblo - heroico constructor del socialismo, que forja de manera consciente su propia historia, un porvenir digno y feliz - en la elaboración y la promoción de toda la política interna y externa del país, y en la dirección de todas las esferas de la vida social y de toda la sociedad.

El pueblo rumano tiene conciencia de que el logro de esa admirable aspiración de exigir el más justo y el más humano de los sistemas, el comunismo, así como el logro de las aspiraciones de todos los pueblos al bienestar y al progreso, dependen vitalmente de que se elimine el peligro de la guerra y se alcance una paz duradera en nuestro planeta. La causa de la paz y la cooperación forman parte inseparable del concepto que de la vida tiene nuestro pueblo y la sociedad socialista que estamos construyendo y que se identifica con los nobles ideales del socialismo y del comunismo.

El pueblo rumano tiene conciencia de que, dentro de los inmensos esfuerzos que despliegan actualmente las fuerzas progresistas de la humanidad a favor del desarme, la paz y la distensión, incumbe un papel esencial a los países socialistas, los cuales, por la propia naturaleza de su sistema y, por las ideas que los guían, están orgánicamente interesados en la eliminación de todos los actos de agresión internacional y de todo peligro de guerra, en la defensa de la independencia y de la libertad de todos los pueblos y de su derecho sagrado a forjarse, en la paz y la tranquilidad, el porvenir que desean. Es a los países socialistas, a las fuerzas sociales progresistas de todas partes a los que incumbe la obligación de aunar sus esfuerzos en un sólo frente para bloquear el camino a la guerra y para salvaguardar la paz.

El Frente de la Democracia y la Unidad Socialistas de Rumania aprecian particularmente y considera con profunda solidaridad a los grandes movimientos de masas que han tenido lugar en los países del Europa occidental, encaminados a detener la colocación de nuevos cohetes nucleares de mediano alcance en nuestro continente, a impedir la producción de la bomba de neutrones y contra los planes y las intensiones de la escalada de la política de armamentos. El pueblo rumano une su voz a la de las masas populares de esos países y de todas las naciones, en la noble lucha a favor de la paz, que refleja el creciente papel que desempeñan hoy los pueblos en la determinación del curso de la evolución histórica. Expresamos nuestra plena solidaridad con las otras naciones en sus esfuerzos encaminados a la eliminación de los peligros que amenazan nuestra vida y nuestro trabajo pacífico, e incluso el propio porvenir, oponiéndose a la guerra - antes de que sea demasiado tarde - con un NO rotundo.

Creemos que las fuerzas amantes de la paz en todo el mundo y los pueblos todos deben actuar con la más grande energía para hacer que los gobiernos, los parlamentos y los dirigentes de los Estados se decidan a emprender una política nueva y constructiva, caracterizada por el máximo de responsabilidad por la suerte y el porvenir de los pueblos y de la paz mundial.

Pedimos a todas las organizaciones cívicas y de masas, a las masas populares de todos los países de Europa, de América y de todos los otros continentes, que actúen con la más sólida unidad para que se proceda a la realización de los objetivos imperiosos de la seguridad, la distensión y la cooperación internacionales.

;Obremos por la instauración de un clima donde todos los pueblos puedan desarrollarse libre y soberanamente, al abrigo de toda injerencia o agresión desde el extranjero!

;Alcémonos enérgicamente en el interés de la paz y de la tranquilidad de nuestro planeta, contra la política de constitución de la carrera de armamentos!

Basándonos en la situación particularmente grave que se ha creado en Europa como consecuencia de la acumulación en esta parte del mundo de un inmenso arsenal de armas de destrucción masiva, ;exijamos con toda energía la cesación de la colocación y el despliegue en el continente de proyectiles nucleares de alcance medio y el comienzo sin tardanza de negociaciones concretas para lograr dicho fin!

;Demos un NO rotundo a la bomba de neutrones! ;Alcémonos firmemente para que se pongan fuera de la ley todas las armas de destrucción masiva!

;Obremos resueltamente, de consuno con todos los pueblos y con todas las conciencias lúcidas del continente, para evitar que Europa sea aniquilada en una conflagración nuclear!

;Pronunciémonos con toda energía a favor de que la actual reunión de Madrid decida convocar una conferencia dedicada al fortalecimiento de la confianza y el desarme en Europa!

;Actuemos firmemente a favor de un equilibrio militar que no ponga en peligro la seguridad y la paz de ningún país, un equilibrio que se logre no por el aumento de los armamentos, sino por su disminución y su reducción progresivas!

;Hagamos prevalecer nuestra voluntad de que se proceda con toda determinación al congelamiento de los gastos militares al nivel del año 1981 y a la reducción gradual, en los años por venir, de los presupuestos militares en por lo menos un 10% hasta 1985!

;Obremos resueltamente para asegurar la cesación de toda demostración de fuerza, de las maniobras militares en las fronteras de otros Estados, de las maniobras de gran envergadura, y de toda acción que pueda engendrar la tensión y despertar la confianza entre los Estados!

¡Exijamos del modo más firme que las maravillosas conquistas del ingenio humano, de la ciencia y la tecnología modernas se pongan exclusivamente al servicio de la paz y el progreso y no al de la destrucción y la guerra!

¡Cooperemos estrechamente para que los promotores del armamentismo se decidan a renunciar a sus posiciones peligrosas y, a poner fin, para siempre jamás, a la política de armamentos y al empleo de la fuerza y de la amenaza del uso de la fuerza, de manera que todos los problemas debidos a controversias se resuelvan únicamente por la vía pacífica de las negociaciones!

¡Hagamos todo lo posible para que los inmensos presupuestos militares y los fondos gastados en armamentos se empleen en los programas de desarrollo económico y social de cada país, para apoyar a los pueblos y países subdesarrollados en sus esfuerzos de progreso y para construir un mundo mejor y más justo! ¡Hagamos de suerte que la política de desarme pueda contribuir a poner fin de esas diferencias entre los Estados y a instaurar el nuevo orden económico, condición esencial de la paz y del progreso y de la estabilidad política y económica mundial!

¡Obremos para que las Naciones Unidas y las otras organizaciones y organismos internacionales desempeñen un papel más activo en la unión y la participación de todas las naciones en los esfuerzos a favor de la paz, el desarme y la cooperación entre los pueblos!

La vida, y toda la evolución de los acontecimientos internacionales, demuestra la necesidad de acrecentar el papel de los pueblos en la solución de todos los problemas que afectan la paz y el progreso de la humanidad, de fortalecer su solidaridad y su cooperación en la afirmación de la política de distensión, de paz y de independencia nacional. ¡Unamos pues nuestros esfuerzos, cooperemos de la manera más activa posible para oponernos a la política de tensión y de guerra, para afirmar la política de distensión y de comprensión, de paz y de cooperación internacional!

El Frente de la Democracia y la Unidad Socialistas, en nombre de todo el pueblo rumano, dirigen a todas las organizaciones democráticas, a la opinión pública y a los pueblos de todos los países un llamamiento para emprender nuevas y cada vez más enérgicas acciones, consagradas a la causa de la paz y del desarme. ¡Aseguremos el logro del derecho fundamental de todos los pueblos a la vida, la paz y la libertad y mediante un gran movimiento unificado de todas las fuerzas amantes de la paz impidamos el estallido de una nueva guerra, e instauremos la tranquilidad y la seguridad en nuestro planeta!

El Frente de la Democracia y la Unidad Socialistas expresan su convicción de que todas las organizaciones que lo componen, todos los trabajadores de nuestra patria, sin distinción de nacionalidad, obrarán resueltamente haciendo despliegue de grandes acciones de masas, para hacer oír con fuerza en el mundo la voz de la paz y de la cooperación de la Rumania socialista, la voluntad inquebrantable de todo nuestro pueblo de aportar toda su contribución al logro de los ideales y de la aspiración suprema de la humanidad de vivir en la cooperación en la armonía, en un mundo de paz y de progreso.